

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

# Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

*Официальные отчеты*

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
35-е заседание,  
состоявшееся  
во вторник,  
13 ноября 1990 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 35-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н РАНА (Непал)

### СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение всех пунктов повестки дня, касающихся разоружения, и принятие по ним решений (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *течение одной недели с момента опубликования* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.1/45/PV.35  
26 November 1990  
RUSSIAN

Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

ПУНКТЫ 45-66 и 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ВСЕХ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИХСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ, И ПРИНЯТИЕ ПО НИМ РЕШЕНИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я прошу прощения за задержку начала заседания, вызванную тем, что несколько делегаций попросили дополнительное время для продолжения и завершения консультаций.

Комитет сейчас приступит к принятию решений по проектам резолюций, содержащимся в группе 7, а именно А/С.1/45/L.1, L.18 и L.28. Затем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.51, содержащемуся в группе 8. После завершения принятия решения по этим проектам резолюций Комитет перейдет к принятию решения по одному из проектов резолюций, содержащихся в группе 9, а именно А/С.1/45/L.13/Rev.1.

(Председатель)

В свете продолжающихся консультаций и в силу особых просьб, с которыми обратились некоторые делегации, рассмотрение проекта резолюции A/C.1/45/L.56/Rev.1 группы 6, проектов резолюций A/C.1/45/L.39 A и B, а также A/C.1/45/L.45 группы 7 и принятие по нему решения переносится на более поздний этап. Подобным образом рассмотрение проекта резолюции A/C.1/45/L.24/Rev.1 группы 9 и принятие по нему решения также переносится на более поздний этап.

Прежде чем мы перейдем к принятию решений по проектам резолюций, я предоставляю слово для объявления Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Следующие страны стали авторами следующих проектов резолюций: A/C.1/45/L.17 - Чили; A/C.1/45/L.24/Rev.1 - Коста-Рика; A/C.1/45/L.31 - Того и Кабо-Верде; A/C.1/45/L.51 - Эквадор, Новая Зеландия, Суринам, Центральноафриканская Республика, Барбадос, Того и Нигерия; и A/C.1/45/L.56/Rev.1 - Самоа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые желают представить проекты резолюций.

Г-н МАРИН БОШ (Мексика) (говорит по-испански): Вопрос первостепенной важности в области разоружения - всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний - уже на протяжении более 30 лет занимает важное место в ежегодной повестке дня Генеральной Ассамблеи. Московский Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой является важной вехой в истории этого вопроса. Заключение этого Договора в самый разгар "холодной войны" стало результатом напряженных усилий со стороны руководителей Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Советского Союза и в значительной степени под давлением мирового общественного мнения, поскольку мир был обеспокоен той опасностью, которую несли здоровью человека испытательные ядовитые взрывы, в особенности в атмосфере, после чего образовывались ядерные облака. Однако ведущие ядерные державы уже нашли путь проведения этих испытаний под землей, и с 1963 года проведено около 1200 таких испытаний, основной целью которых было качественное улучшение ядерных арсеналов.

Общественное мнение упустило из виду и почти забыло о проводящихся подземных испытаниях ядерного оружия, несмотря на многие непрекращающиеся многосторонние усилия, направленные на то, чтобы запретить их. Фактически, год за годом Генеральная Ассамблея занимает по этому вопросу твердую позицию, а Конференция по разоружению занимается этим вопросом почти три десятилетия. Несмотря на это, пять ядерных держав продолжают проводить испытания, в то время другие страны становятся все более настойчивыми; в результате родилась инициатива Индонезии, Перу, Шри-Ланки, Венесуэлы, Югославии и Мексики, и более одной трети государств - участников Договора о частичном запрещении испытаний обратились с просьбой созвать конференцию для рассмотрения поправки, которая превратила бы этот Договор во всеобъемлющий договор о запрещении ядерных испытаний. На основе резолюции 44/106 от 15 декабря 1989 года в этом году состоялась встреча по вопросу о созыве конференции по рассмотрению поправки, а сама конференция будет проведена с 7 по 18 января 1991 года в Нью-Йорке.

В связи с этим пунктом повестки дня мне предоставлена честь представить проект резолюции А/С.1/45/L.31, авторами которой стали следующие 49 стран: Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Кабо-Верде, Чили, Коста-Рика, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Гана, Гватемала, Гондурас, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кения, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Монголия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве и Мексика.

В основном проект резолюции носит процедурный характер. В его преамбуле делается ссылка на резолюцию 44/106 и вновь заявлено об убежденности,

"что договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является мерой первостепенной важности для прекращения гонки ядерных вооружений и для достижения цели ядерного разоружения".

Делается также ссылка на резолюцию 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, в которой Генеральная Ассамблея с одобрением отметила подписание Договора о частичном запрещении испытаний и просила Совещание по разоружению "продолжать в срочном

порядке свои переговоры" для достижения полного запрещения ядерных испытаний. В ней также напоминает, что более одной трети участников Договора просили государства-депозитарии созвать конференцию для рассмотрения поправки. Была подтверждена убежденность в том:

"что такая конференция будет содействовать достижению целей, изложенных в Договоре, и тем самым будет содействовать его укреплению".

В проекте резолюции с удовлетворением принимается к сведению тот факт, что встреча по вопросу о созыве конференции по рассмотрению поправки к Договору состоялась 29 мая - 8 июня 1990 года, и в пункте 1 постановляющей части отмечается, что Конференция по рассмотрению поправки будет проведена 7-18 января 1991 года в Нью-Йорке.

В пункте 2 постановляющей части содержится призыв ко всем участникам Договора участвовать в Конференции по рассмотрению поправки к Договору и содействовать её успеху. В следующем пункте Генеральная Ассамблея подтверждает свою убежденность в том, что до заключения всеобъемлющего договора о запрещения ядерных испытаний государства, обладающие ядерным оружием, должны приостановить все испытательные ядерные взрывы посредством согласованного моратория или односторонних мораториев.

Авторы убеждены в том, что успех Конференции по рассмотрению поправки должен оцениваться в свете того, какой вклад она внесет в достижение всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Таким образом, пункт 4 постановляющей части рекомендует:

"принять меры для обеспечения продолжения интенсивных усилий под эгидой Конференции по рассмотрению поправки к Договору вплоть до заключения всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний".

В то же время представлена рекомендация Конференции по рассмотрению поправки к Договору

"создать рабочую группу или другой орган, который она считает целесообразным, с целью изучения, в частности, организации контроля, организационных механизмов и правовых аспектов всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний и представления Конференции своих выводов".

С учетом усилий, которые были предприняты на других форумах в связи с данной проблемой, в проекте резолюции подчеркивается значение обеспечения необходимой координации между этими форумами. Конференция является, таким образом, частью многосторонних усилий, которые важны и обязательны для всех нас. Не вызывает сомнения то, что проведение этой конференции будет служить импульсом для дальнейших обсуждений по этому приоритетному вопросу о разоружении и будет способствовать поискам решений. Мы убеждены в том, что государства, являющиеся сторонами Договора 1963 года, готовы в полной мере выполнить обязательства, содержащиеся в преамбуле.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана, который представит проекты резолюций A/C.1/45/L.56/Rev.1 и A/C.1/45/L.51.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие представить на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", содержащийся в документе A/C.1/45/L.56/Rev.1. Соавторами этого проекта резолюции являются Австралия, Бангладеш, Болгария, Исламская Республика Иран, Мадагаскар, Непал, Новая Зеландия, Самоа, Шри-Ланка и Пакистан.

В предыдущие годы Генеральная Ассамблея приняла две отдельные резолюции по вопросу о негативных гарантиях безопасности, подготовленные соответственно Болгарией и Пакистаном. В этом году Болгария и Пакистан также предложили соответственно две отдельные резолюции, содержащиеся в документах A/C.1/L.9 и A/C.1/45/L.19. Однако, с учетом мнений, высказанных рядом делегаций на последней сессии Генеральной Ассамблеи, равно как и в ходе общих прений в Первом комитете в этом году, Пакистан и Болгария наряду с другими заинтересованными делегациями предприняли серьезные усилия по разработке единого проекта резолюции.

Мне доставляет большое удовольствие сообщить Совету о том, что после согласованных и долговременных усилий был принят единый текст, и сейчас он предложен на рассмотрение Совету в документе A/C.1/45/L.56/Rev.1. Согласование проектов резолюций L.9 и L.19 отражает атмосферу взаимопонимания и стремление к согласию и соответствует усилиям этого Комитета по рационализации его работы. Вполне очевидно, что документ L.56/Rev.1 заменяет прежние проекты резолюций L.9 и L.19, которые были сняты.

Вслед за достижением договоренности по тексту проекта резолюции A/C.1/45/L.56 были предложены дальнейшие изменения с целью совершенствования нового проекта резолюции. Эти изменения нашли сейчас свое отражение в проекте резолюции A/C.1/45/L.56/Rev.1.

Сейчас я хотел бы указать на эти изменения: во-первых, был опущен шестой пункт преамбулы, ибо он дублировал содержание третьего пункта преамбулы; во-вторых, в девятом пункте преамбулы было сделано небольшое редакционное изменение, а именно следующие слова во второй и третьей строках - "constitute an important positive contribution" - были заменены выражением "contribute positively"; в-третьих, в преамбулу был добавлен пятый пункт, который гласит: "Приветствуя прогресс, достигнутый за последние годы как в ядерном, так и в обычном разоружении". Все эти три изменения нашли свое отражение в документе A/C.1/45/L.56/Rev.1.

Мы последовательно выражаем глубокую тревогу в связи с угрозой, нависшей над государствами, не обладающими ядерным оружием, в связи с ядерными арсеналами ядерных государств. Самой эффективной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия могла бы быть его полная ликвидация. Однако, до тех пор, пока эта цель не будет достигнута, государства, не обладающие ядерным оружием, должны обеспечить свою безопасность с помощью надежных и юридически обязывающих гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия. Такие гарантии являются необходимыми для укрепления безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. За медленный процесс переговоров по ядерному разоружению делает такие гарантии даже более настоятельными.

Факт появления текста проекта резолюции по данному вопросу вновь подтверждает неотложную необходимость достижения соглашения об эффективных международных гарантиях об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. В нем содержится призыв ко всем государствам проявить необходимую политическую волю для достижения договоренности относительно общего подхода и продвижения к принятию международного документа юридически обязывающего характера по данному вопросу, который является жизненно важным для безопасности государств, не обладающих ядерным оружием.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить все делегации, которые сыграли важную и конструктивную роль в оказании помощи делегациям Болгарии и Пакистана в наших общих усилиях по подготовке текста документа по данному вопросу.

Наконец, я хотел бы выразить надежду на то, что проект резолюции A/C.1/45/L.56/Rev.1, который я только что представил и который заменил собой документы L.9 и L.19, получит поддержку со стороны всех членов этого Комитета.

Сейчас я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный "Региональное разоружение", содержащийся в документе A/C.1/45/L.51, от имени Австрии, Барбадоса, Бельгии, Камеруна, Канады, Центральноафриканской Республики, Колумбии, Коморских Островов, Коста-Рики, Эквадора, Джибути, Египта, Германии, Гвинеи, Италии, Мадагаскара, Мали, Мавритании, Непала, Новой Зеландии, Нигерии, Норвегии, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Польши, Самоа, Саудовской Аравии, Сенегала, Сомали, Суринама, Свазиленда, Того, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэлы, Зимбабве и Пакистана.

Я хотел бы указать на небольшую опечатку в пункте 3 постановляющей части в этом документе на английском языке, в который следует добавить запятую в первой строке после слов "wherever possible".

С момента своего создания Организация Объединенных Наций направляет усилия международного сообщества прежде всего на область поддержания международного мира и безопасности на основе разоружения, мирного разрешения конфликтов и всеобщего сотрудничества. Разоружение с самого начала играло роль главного фактора в процессе, направленном на обеспечение глобальной безопасности. Поскольку мир стоит на пороге нового тысячелетия, разоружение занимает центральное место в любых перспективных решениях проблемы поддержания международного мира и безопасности.

Основные руководящие принципы в достижении прогресса на пути ко всеобщему и полному разоружению были приняты на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. К сожалению, эти цели и задачи далеко еще не выполнены.



Мы, тем не менее, черпаем вдохновение из улучшения международного политического климата и перспектив истинного прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению, возникших в последние годы в результате фактического окончания идеологической конфронтации и псявления нового духа взаимовыгодного сотрудничества и взаимопонимания между давними противниками.

В эру окончания "холодной войны" все возрастающее значение в контексте глобального мира и безопасности приобретает региональное разоружение. Мы все согласны с тем, что нам необходимо продолжать искренне добиваться глобального распространения процесса разоружения. Чрезвычайно важно, чтобы наравне с глобальными усилиями, все страны прилагали коллективные усилия на региональном уровне с тем, чтобы способствовать разоружению, нераспространению ядерного оружия и осуществлению мер укрепления доверия везде, где это только возможно. В этих мерах, несомненно, должны быть учтены конкретные условия каждого региона, и они должны осуществляться при свободном согласии заинтересованных государств.

Проект резолюции A/C.1/45/L.51 всеобъемлющим образом учитывает все эти элементы в их единстве, не выделяя какой бы то ни было один из них. Поэтому она выходит за рамки определенного момента времени или границы какого бы то ни было конкретного региона. Она дополняет ныне прилагаемые на глобальном уровне усилия и существующие договоренности, но ни в коем случае ничто из них не подрывает..

Региональное разоружение, таким образом, является неизбежным следствием глобальных усилий, направленных на достижение целей всеобщего и полного разоружения. Глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и должны осуществляться одновременно в целях содействия укреплению регионального и международного мира и безопасности. Цели достижения мира и безопасности настолько важны и неизбежны, что ради их достижения должны прилагаться все усилия, как на глобальном, так и региональном уровнях.

Такова суть проекта резолюции A/C.1/45/L.51. Данный проект резолюции, ставший результатом коллективной напряженной работы ряда стран, представляющих различные регионы мира, имеет ясные и четкие формулировки, носит реалистичный и дальновидный характер. Он имеет равное отношение и применимость, как сейчас, так и в будущем, ко всем регионам.

Авторы данного проекта резолюции надеются, что он получит самую широкую поддержку этого Комитета.

Г-н СТАНКОВ (Болгария) (говорит по-английски): Болгарская делегация попросила слова для того, чтобы объявить о том, что она снимает проект резолюции A/C.1/45/L.9, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия".

Мы пользуемся этой возможностью, сэр, для того, чтобы выразить нашу убежденность в том, что текст, полученный в результате объединения нескольких текстов по данному вопросу и содержащийся в проекте резолюции A/C.1/45/L.56/Rev.1, хорошо сбалансирован и оставляет открытыми все возможные пути для достижения прогресса в отношении негативных гарантий безопасности. В связи с этим, мы надеемся, что он получит поддержку всех делегаций.

Мы хотели бы также выразить нашу признательность всем делегациям, с которыми мы плодотворно сотрудничали в деле реализации выраженной в этом Комитете воли подавляющего большинства рационализировать общие усилия в этом направлении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет переходит к принятию решения по следующим проектам резолюций группы 7: A/C.1/45/L.1, A/C.1/45/L.18 и A/C.1/45/L.28. Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы сделать заявления, не являющиеся разъяснением их позиций в отношении проектов резолюций, содержащихся в группе 7.

Г-н МОРАДИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы сделать некоторые замечания по пункту 49 повестки дня "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока" и по пункту 61 "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

Прежде всего я хотел бы выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения и трем независимым консультативным экспертам за подготовку всеобъемлющего исследования по вопросу об эффективных и поддающихся контролю мерах, которые способствовали бы созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, содержащегося в документе A/45/435.

Моя страна испытывает удовлетворение от того, что ей пришлось дважды принимать этих экспертов и других представителей Департамента по вопросам разоружения, проводивших данное исследование. В ходе их визитов между официальными лицами и экспертами нашей страны и членами миссии были проведены плодотворные дискуссии. Мы

считаем, что это всеобъемлющее исследование может послужить прочной основой для развития дальнейших действий, направленных на создание такой зоны. Поэтому оно заслуживает глубокого изучения и тщательного анализа всеми заинтересованными сторонами. В то же время, нельзя упускать из виду того факта, что селективный подход к содержанию этого исследования может быть вредоносным и повлечь за собой неожиданные неприятные последствия.

Сложившуюся в последние годы на Ближнем Востоке общую политическую и военную ситуацию трудно - из-за быстрого распространения в регионе ядерной технологии - сравнивать с той, которая была в 1974 году, когда моя страна выдвинула предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия.

Касаясь политического аспекта, в регионе не только не было достигнуто прогресса в урегулировании его проблем, включая вопросы об оккупации сионистским режимом Палестины, оккупации южного Ливана и иностранном вмешательстве во внутренние дела региона, но и наблюдалось дальнейшее ухудшение положения.

Говоря о военном аспекте, с одной стороны, некоторые крупные державы продолжали предоставлять в распоряжение сионистского режима наиболее современные и совершенные вооружения; с другой стороны, приток оружия в арсеналы стран региона еще более усугубил в этом районе нынешнее нестабильное положение в отношении безопасности.

Вызывает иронию тот факт, что указанные державы призывают к содействию миру и безопасности на Ближнем Востоке. Короче говоря, проблемы этого региона стали еще более сложными и поэтому еще более опасными.

Ситуация на Ближнем Востоке вызовет серьезные сомнения в отношении продолжения позитивных перемен в международных отношениях и в том, что международное сообщество вступит в новую эру сотрудничества и разрядки. Эта горькая реальность частично вызвана тем фактом, что такие перемены пока еще не утвердились в различных сферах международных отношений. Она также порождается отсутствием системы коллективной безопасности у мусульманских стран Ближнего Востока. Такая система безопасности, о которой говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, могла бы в качестве нормы поведения гармонизировать отношения между государствами на основе общих чаяний и общих интересов и могла бы предотвратить возникновение потенциальных угроз и конфликтов в регионе. В этом плане такая прекрасная мера, как создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, могла бы в огромной степени способствовать заполнению вакуума, возникшего ввиду отсутствия системы коллективной безопасности.

Создание подобной зоны требует мер по укреплению доверия, которые всегда считались мерами, способствующими и дополняющими инициативы в области разоружения. Исламская Республика Иран, приверженная таким мерам, стала принимать меры по укреплению доверия, часть из которых упоминается в документе А/45/397, сразу же после исламской революции. Хотя правительство Исламской Республики Иран в силу не зависящих от него обстоятельств лишено возможности продолжать принятие и укрепление таких мер, тем не менее в 1986 году оно предложило государствам Персидского залива создать систему коллективной безопасности в регионе. В этой связи министр иностранных дел моей страны направил письмо на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которое содержится в документе S/18387 от 16 октября 1986 года.

Достижение международного мира и безопасности невозможно без достижения безопасности и стабильности Ближнего Востока. Нет сомнений в том, что Совет Безопасности, осуществляя свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, может сыграть значительную роль в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Мусульманские страны региона, которые в связи с созданием такой зоны утратили бы свою безопасность, заслуживают того, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, предоставили им без всяких условий гарантии того, что они не будут применять или угрожать применением против них ядерного оружия.

Еще одним вопросом, тесно связанным с безъядерной зоной на Ближнем Востоке, является осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. Эта Декларация - а с момента ее принятия Генеральной Ассамблеей прошло уже почти два десятилетия - демонстрирует волю и стремление правительств и народов этого региона создать надежное и безопасное окружение, способствующее взаимному сотрудничеству. К сожалению, некоторые не относящиеся к данному региону государства, которые рассматривают создание такой зоны как не соответствующее их интересам, прибегают к многочисленным мерам, призванным помешать созыву конференции в Коломбо для осуществления этой Декларации. Моя делегация считает, что если бы Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира была осуществлена раньше, то можно было бы предотвратить многие региональные конфликты.

Г-н НЕГРОТТО КАМБЬЯЗО (Италия) (говорит по-английски): От имени Европейского сообщества и его государств-членов итальянская делегация хотела бы сделать заявление по проекту резолюции А/С.1/45/L.28, касающемуся осуществления резолюции 44/104 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договору Тлателолко).

Двенадцать считают, что Договор Тлателолко по-прежнему является чрезвычайно важным элементом в процессе предотвращения распространения ядерного оружия и содействия миру и безопасности. В этом контексте Двенадцать считают неуместным продолжать практику выделения одной страны, не упоминая при этом другие страны, не ставшие еще в полной мере участниками Договора.

Двенадцать всегда высказывались в поддержку создания безъядерных зон в различных регионах мира. Мы считаем, что создание таких зон могло бы способствовать стабильности в этих районах, нераспространению и процессу разоружения в целом при условии, что заинтересованные государства будут готовы к сотрудничеству на основе соглашений, к которым они присоединились по доброй воле, и в соответствии с международно признанными принципами.

В этом контексте мы полагаем, что в будущем Генеральная Ассамблея, возможно, захочет рассмотреть вопрос о расширении рамок соответствующего пункта повестки дня, с тем чтобы он назывался "Осуществление Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) во всех его аспектах".

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-английски): Я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы выступить по мотивам голосования до голосования по проектам резолюций группы 7.

**Г-н ЧАДХА** (Индия) (говорит по-английски): Делегация Индии хотела бы официально высказать свою точку зрения по представленному Пакистаном проекту резолюции, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии", документ А/С.1/45/L.18.

Позиция Индии по этому вопросу основывается на определенных принципах, являющихся частью нашей политики в области разоружения. Они также содержатся в принятом консенсусом Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам разоружения, которая состоялась в 1978 году. Мы последовательно подчеркивали, что ядерное разоружение – это вопрос не региональный, а глобальный. Прочный мир во всем мире может быть построен лишь на основе всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. В рамках этого процесса первостепенное внимание уделяется ядерному разоружению, и это было признано международным сообществом в Заключительном документе 1978 года. Создание зон, свободных от ядерного оружия, по нашему мнению, не соответствует глобальному подходу. В плане действий по обеспечению свободного от ядерного оружия и ненасильственного мирового порядка, который был представлен на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1988 года, посвященной вопросам разоружения, мы подчеркивали важность глобального подхода. Меры по созданию безъядерных зон, подобные тем, что предусматриваются в резолюции, содержащейся в документе А/С.1/45/L.18, не приведут нас к нашей общей цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в глобальном масштабе.

Глобальное распространение ядерных вооружений и их размещение для возможного использования в любой точке мира делают иллюзорным такое понятие, как зона, свободная от ядерного оружия. Кроме того, исследования по климатическим и экологическим последствиям обмена ядерными ударами, в том числе выводы о "ядерной зиме", показывают, что когда применяется ядерное оружие, нельзя провести различия между комбатантами и некомбатантами.

Несмотря на эти оговорки, мы признаем тот факт, что зоны, свободные от ядерного оружия, были созданы в других частях мира в результате договоренностей, свободно достигнутых между странами региона. Поэтому мы приняли участие в глобальном консенсусе в интересах создания таких зон. Такие соглашения отражают общий подход государств региона в отношении особых характеристик и географического положения региона, и они были разработаны в рамках предварительных консультаций, проведенных для достижения консенсуса. Только после достижения консенсуса Организация Объединенных Наций может сыграть значительную роль в поддержании такого соглашения.

Предложение, содержащееся в проекте резолюции A/C.1/45/L.18, не включает такие характеристики. Поскольку это предложение, представленное с этой трибуны, явно не имеет своей целью достижение регионального консенсуса, можно лишь сделать вывод о том, что за этим проектом не стоит никаких серьезных намерений.

Проекты резолюций, такие, как этот, представляемые в качестве ритуальных и не имеющих существенного содержания и необходимых характеристик, противоречат положениям Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. В 1974 году мы также представляли проект резолюции по этому вопросу. Он был принят подавляющим большинством голосов, однако не получил консенсуса государств региона. Поэтому мы направили наши усилия на достижение консенсуса и не занимались ритуальным представлением проектов резолюций. Необходимо создать климат доверия и уверенности и добиться консенсуса стран региона для преодоления практических трудностей создания зон, свободных от ядерного оружия. Это требует терпения, упорства и искренности, а не риторических и ритуальных резолюций.

Поэтому моя делегация проголосует против проекта резолюции A/C.1/45/L.18.

Г-н ФЕРНАНДЕС (Боливия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Первом комитете, я присоединяюсь к другим ораторам, поздравившим Вас и других должностных лиц с тем, как успешно Вы руководите нашей работой.

Боливия в настоящее время никак не связана в юридическом отношении с запрещением ядерного оружия, эта связь лишь теоретическая. Она является подтверждением гуманистической убежденности, которая предусматривает отказ от любой формы насилия, в частности, распространения и применения ядерной энергии в качестве орудия разрушения и геноцида.

(Г-н Фернандес, Боливия)

Поэтому моя страна вместе с еще 21 государством Латинской Америки подписала Договор Тлателолко. Мы поддерживаем общую тенденцию, направленную на предотвращение производства, обладания и применения ядерного оружия в южном полушарии. Таким образом, мы выразили нашу решительную поддержку любых действий, которые могли бы предотвратить войну и ее самое жестокое проявление – применение атомной энергии как средства уничтожения.

За годы, прошедшие со времени подписания Договора Тлателолко, Боливия с огромным удовлетворением отметила, что основные ядерные державы стали сторонами Договора. Однако мы глубоко обеспокоены тем фактом, что за подписанием Договора и Дополнительного протокола 1 в некоторых случаях не последовало необходимой ратификации.

Как заявили многие делегации в ходе общих прений, основная цель международного сообщества заключается, если это возможно, в полном запрещении производства, накопления и применения ядерного оружия. Поэтому мы положительно оцениваем осуществляемую Организацией Объединенных Наций работу по поддержке предоставления максимальных гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием и не стремящимся им обладать, однако мы неизбежно страдаем от последствий испытаний, которые проводятся в отдаленных от нас районах; испытаний, которые, хотя, по-видимому, и не влекут за собой какой-либо опасности, могут привести к атмосферным или климатическим изменениям, таким, как длительные наводнения или засухи, представляющие собой серьезную угрозу для гражданского населения.

К сожалению, развивающиеся страны, у которых нет достаточных ресурсов даже для удовлетворения своих самых насущных потребностей, являются самыми уязвимыми и незащищенными перед лицом негативных последствий радиации и постоянного загрязнения окружающей среды.

Делегация Боливии с огромным интересом рассматривает и поддерживает проекты резолюций A/C.1/45/L.1, L.18 и особенно L.28, озаглавленный "Осуществление резолюции 44/104 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации дополнительного протокола 1 Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке", который по крайней мере направлен на создание на региональной основе зон, свободных от ядерного оружия, и имеет своей целью ликвидацию ядерного оружия как средства ведения войны.



Г-н НГУЕН ДЫК ХУНГ (Вьетнам) (говорит по-английски): Моя делегация попросила слова для объяснения своей позиции относительно проекта резолюции A/C.1/45/L.18, озаглавленного "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

Как неоднократно заявляли руководители Вьетнама, он поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, во всех частях мира, поскольку Вьетнам считает эту меру позитивным и практическим вкладом в достижение конечной цели общего и полного разоружения и тем самым содействием достижению мира и стабильности в различных регионах мира.

В этом духе моя делегация поддерживает создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии. В то же время мы считаем важным подчеркнуть, что поскольку этот вопрос касается всех стран региона, то проект резолюции должен отражать позиции заинтересованных стран и их согласованное мнение.

К сожалению, проект резолюции L.18 не достигает этой цели. Моя делегация, следовательно, воздержится при голосовании по этому проекту резолюции и выражает надежду на то, что страны региона объединятся и внесут консенсусный проект резолюции в ближайшем будущем.

Г-н ТАБЕБ (Афганистан) (говорит по-английски): Республика Афганистан поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, во всех уголках земного шара. Мы рассматриваем этот позитивный процесс как составную часть всеобщего процесса ядерного разоружения.

Однако наша делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/C.1/45/L.18, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии", так же, как она поступала в прошлом при голосовании по подобным проектам резолюций. Я объяснил причину, в силу которой мы занимаем такую позицию по этому вопросу, в своем заявлении в Комитете 26 октября.

Кроме того, я хотел бы сделать следующие замечания.

Во-первых, проект резолюции по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, должен стать предметом консультаций с участием стран региона, с тем чтобы он отражал коллективную позицию непосредственно заинтересованных государств. Мы надеемся, что авторы будут в будущем иметь это в виду.

Во-вторых, этот проект резолюции не должен быть мотивирован политическими соображениями и должен свидетельствовать о таком подходе к рассматриваемому вопросу, который строился бы с учетом всех проблем, существующих в этой связи. Мы считаем, что, для того чтобы мы могли конструктивно добиваться создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, такой подход необходим.

В-третьих, следует рассмотреть вопрос об искренности главного автора проекта резолюции A/C.1/45/L.18 ввиду того, что он отказывается присоединиться к одному из соглашений всемирного характера в области разоружения - я имею в виду Договор о нераспространении - а также отказывается применять гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы, соответственно, выражаем надежду, что главный автор этого проекта резолюции присоединится к Договору о нераспространении и поставит свои установки под гарантии МАГАТЭ. Кроме того, он должен отказаться от своих попыток наладить производство ядерного оружия.

И, наконец, мы считаем, что любая увязка с присоединением к Договору о нераспространении несущественна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет сейчас приступит к принятию решений по 7-й группе резолюций, начиная с проекта резолюции A/C.1/45/L.1, озаглавленного "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока". Этот проект резолюции был представлен 9 ноября 1990 года представителем Египта на 33-м заседании Первого комитета.

(Председатель)

Я предоставляю слово секретарю Комитета для зачитания списка авторов этого проекта резолюции.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Автором проекта резолюции A/C.1/45/L.1 является Египет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Автор проекта резолюции выразил пожелание в отношении того, чтобы Комитет принял этот проект резолюции без голосования. Если не поступит возражений, я буду считать, что члены Комитета желают поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/45/L.1 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет теперь перейдет к голосованию по проекту резолюции A/C.1/45/L.18, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии". Этот проект резолюции был представлен представителем Пакистана 7 ноября 1990 года в ходе 30-го заседания Первого комитета.

Я предоставляю слово секретарю Комитета для зачитания списка авторов этого проекта резолюции.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции A/C.1/45/L.18 являются следующие государства: Бангладеш и Пакистан.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Чехо-Словакия, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бутан, Индия, Маврикий.

Воздержались: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Кипр, Дания, Эфиопия, Франция, Исландия, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лихтенштейн, Мадагаскар, Монголия, Мьянма, Норвегия, Швеция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам, Югославия.

Проект резолюции A/C.1/45/L.18 принимается 98 го, осами против 3 при 26 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет перейдет к голосованию по проекту резолюции A/C.1/45/L.28, озаглавленному "Осуществление резолюции 44/104 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)". Этот проект резолюции был представлен представителем Мексики 6 ноября 1990 года в ходе 27-го заседания Первого комитета.

Я предоставляю слово секретарю Комитета для зачитания списка авторов этого проекта резолюции.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): В списке авторов проекта резолюции A/C.1/45/L.28 значатся следующие государства: Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Гренада, Гватемала, Гаити, Гондурас, Мексика, Никарагуа, Парагвай, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай и Венесуэла.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия,

Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Ангола, Аргентина, Куба, Франция.

Проект резолюции А/С.1/45/L.28 принимается 126 голосами при 4 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций по проектам резолюций Группы 7.

Г-н ГВВЕРС (Нидерланды) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить позицию Нидерландов относительно проекта резолюции А/С.1/45/L.1, озаглавленного "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке".

Как и в прежние годы, моя делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Нидерланды действительно полностью поддерживают стремление государств в регионе создать такую зону.

Моя делегация с большим вниманием и интересом выслушала заявление представителя Египта по данному вопросу в Комитете 9 ноября сего года. В то же время моя делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что цель многостороннего соглашения о зоне, свободной от ядерного оружия, должна быть обсуждена в ходе переговоров между всеми непосредственно заинтересованными государствами.

Мы считаем, что этот элемент следовало бы обозначить более четко и ясно в проекте резолюции L.1. Однако это вовсе не означает, что нельзя тем временем предпринимать усилия по содействию процессу, ведущему к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Следует отметить, что доклад Генерального секретаря, включающий заслуживающее признания исследование об эффективных и поддающихся проверке мерах, которые могли бы способствовать созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, свидетельствует о том, что государства, расположенные как в регионе, так и вне его, могут предпринять ряд шагов, способных оказать благоприятное воздействие в плане укрепления доверия на нынешнее напряженное положение в регионе.

Как признается в докладе, применение гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в отношении всех соответствующих установок в этом регионе является одной из тех мер, которые могли бы способствовать созданию зоны, свободной от ядерного оружия, и внести существенный вклад в дело предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия.

Г-н ГРУП (Финляндия) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Финляндии по проекту резолюции А/С.1/45/L.18, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

(Г-н Груп, Финляндия)

Мы проголосовали за этот проект резолюции, потому что Финляндия проводит в целом политику, направленную на поддержание усилий по созданию зон, свободных от ядерного оружия. В то же время мы считаем, что инициативы по созданию таких зон должны исходить от государств региона и что процесс создания зон, свободных от ядерного оружия, должен опираться на поддержку всех заинтересованных государств.

Г-н ПОЕРНОМО (Индонезия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.18, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

Позиция моей делегации по вопросу о создании зон, свободных от ядерного оружия, хорошо известна. Она основывается на принципе, содержащемся в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, где в числе прочего говорится, что создание подобной зоны должно осуществляться на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующих регионов. Как отражено в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (А/45/462), это требование пока еще не выполнено в отношении Южной Азии. Учитывая это, моя делегация вынуждена была воздержаться при голосовании проекта резолюции L.18.

Г-н ГЕРОУ (Швеция) (говорит по-английски): Швеция неоднократно излагала свое позитивное отношение к созданию зон, свободных от ядерного оружия. Такие зоны могут оказать влияние в плане укрепления доверия, а также положительное воздействие на политический климат и обстановку в области безопасности в регионах.

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, требует, чтобы государства в зоне не обладали ядерным оружием, а также требует отсутствия и размещения ядерного оружия на территории таких государств. Другим основополагающим элементом является решимость государств, обладающих ядерным оружием, воздерживаться от применения ядерного оружия или угрозы его применения в отношении целей, находящихся в этой зоне.

Что касается конкретных предложений в отношении таких зон, то основная предпосылка должна заключаться в том, чтобы инициатива создания таких зон находила признание и поддержку со стороны всех государств региона. В соответствии с этим

(Г-н Героу, Швеция)

принципом Швеция вынуждена была воздержаться при голосовании по проекту резолюции А/С.1/45/L.18, поскольку некоторые заинтересованные государства голосовали против данного проекта резолюции.

Г-н БАТЮК (Украинская Советская Социалистическая Республика): В связи с проектами резолюций, по которым только что было проведено голосование, делегация Украины хотела бы заявить, что Украина последовательно выступает за безъядерный мир. В Декларации о суверенитете Украины, принятой парламентом 16 июля сего года, провозглашается цель соблюдения Украиной неядерных принципов. Мы поддерживаем желание народов избавиться от ядерной угрозы и поддерживаем идею достижения этой цели, в том числе и путем создания безъядерных зон в различных регионах мира с участием и при согласии всех государств соответствующего региона. Поэтому мы проголосовали за проекты резолюций А/С.1/45/L.1 и L.28.

Однако по проекту резолюции А/С.1/45/L.18 о создании в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, будучи солидарной с целью резолюции, наша делегация вынуждена была воздержаться. Делегация Украины воздержалась по проекту L.18, во-первых, потому, что относительно создания безъядерной зоны в Южной Азии нет полного согласия между государствами региона. Во-вторых, как нам представляется, инициаторы создания безъядерной зоны в Южной Азии еще не исчерпали всех возможностей для согласования и выработки единой позиции по этому вопросу.

Мы уверены, что, если государства региона, заинтересованные в реализации позитивной идеи, заложенной в проекте резолюции L.18, будут действовать в направлении представления на рассмотрение будущей сессии Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, согласованного между всеми странами региона Южной Азии, такой проект резолюции получит общую поддержку Генеральной Ассамблеи, и делегация Украины охотно поддержит его.



Г-н ДОНОВАКИ (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования делегации Японии по трем проектам резолюций, только что принятым Комитетом. Мы участвовали в принятии без голосования проекта резолюции А/С.1/45/L.1 и голосовали за принятие проектов резолюций А/С.1/45/L.18 и L.28.

Правительство Японии всегда считало, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, на юге Африки, в Латинской Америке и, в сущности, в любом другом регионе, способствовало бы достижению нераспространения ядерного оружия, а также обеспечению мира и безопасности в соответствующем регионе.

Моя делегация хотела бы, однако, еще раз подчеркнуть, что, по нашему мнению, создание такой зоны не будет способствовать укреплению безопасности рассматриваемого региона, если не будет обеспечено наличие определенных условий. Позвольте мне перечислить некоторые наиболее важные из этих условий: создание таких зон, свободных от ядерного оружия, должно быть согласовано по инициативе стран, входящих в регион, и при наличии добровольного согласия со стороны всех заинтересованных стран, в том числе и стран, обладающих ядерным оружием, если таковые в регионе имеются; далее, зоны, свободные от ядерного оружия, должны создаваться таким образом, чтобы результатом этого процесса было укрепление мира и безопасности не только в данном регионе, но и во всем мире в целом. Кроме того, для создания такой зоны было бы крайне желательно присоединение всех стран данного региона к Договору о неприсоединении.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): У меня разъяснения по мотивам двух голосований. Во-первых, в отношении голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.18.

В этом году делегация Соединенных Штатов вновь выступила в поддержку традиционно принимаемой резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии. У меня имеются два кратких замечания в плане объяснения мотивов нашего голосования по этому проекту. Во-первых, мы надеемся, что все государства этого региона обратят должное внимание на пункт 2, содержащий обращенный к ним призыв воздерживаться от любых действий, противоречащих целям данного проекта резолюции; во-вторых, наша делегация хотела бы также отметить, что упомянутое во втором абзаце преамбулы создание зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира не означает, что Соединенные Штаты поддерживают идею создания таких зон в глобальных

(Г-н Ледогар, Соединенные Штаты)

масштабах. Мы придерживаемся определенных критериев, без наличия которых мы не можем поддержать рекомендацию о создании какой бы то ни было зоны, свободной от ядерного оружия.

Второе разъяснение касается проекта резолюции А/С.1/45/L.28. Наша делегация голосовала за принятие этого проекта резолюции, исходя исключительно из нашей неизменной поддержки Договора Тлателолко. Этот проект резолюции отличают серьезная несбалансированность и наличие явных недостатков. Мы глубоко сожалеем о том, что в центре внимания данного проекта резолюции оказался лишь Дополнительный протокол I, а не вопрос всеобщего присоединения к Договору всех государств, на которые могло бы распространиться его действие. В результате проект резолюции оказался резко несбалансированным. Он сосредоточивает критику на одном государстве вместо того, чтобы, как того следовало бы ожидать, обратиться ко всем подпадающим под действие Договора государствам региона с призывом к нему присоединиться. Лишь тогда, когда Договор Тлателолко вместе со всеми его протоколами вступит в силу для всех государств, на которые распространяется его действие, сможет он стать полноценным вкладом в укрепление региональной и международной безопасности.

В общем, мы твердо придерживаемся мнения, что этот новаторский Договор заслуживает более удачной резолюции.

Г-н ЯНДЛЬ (Австрия) (говорит по-французски): Австрия воздержалась при голосовании по проекту резолюции А/С.1/45/L.18 о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что, в целом, мы поддерживаем создание зон, свободных от ядерного оружия, поскольку такие зоны могут стать ценным вкладом в поддержание международного мира и снижение международной напряженности, и прежде всего в свете взаимосвязи усилий в области разоружения, предпринимаемых на региональном и глобальном уровнях.

Однако, по мнению моей делегации, все государства того или иного региона или субрегиона должны сначала поддержать идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в своем регионе или субрегионе. Поэтому Австрия считает, что предлагать создание такой зоны в рамках резолюции Генеральной Ассамблеи можно будет лишь после получения согласия на это всех государств региона. Государства региона, о котором здесь говорится, высказывали оговорки в отношении данного проекта резолюции, и поэтому делегация Австрии решила воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.51, включенному в группу 8. Поскольку просьб о выступлении в связи с рассмотрением данной группы проектов резолюций не поступало, я предоставляю сейчас слово представителям, желающим выступить с объяснением мотивов голосования до его проведения.

Г-н ЧАДХА (Индия) (говорит по-английски): Индия полностью поддерживает выдвинутые в Первом комитете предложения о региональных мерах разоружения в области обычных вооружений и о мерах укрепления доверия. Более того, мы присоединились к числу соавторов внесенных по этим темам проектов резолюций А/С.1/45/L.36 и L.44.

К сожалению, проект резолюции А/С.1/45/L.51 к числу указанных проектов не относится. Этот проект резолюции объединяет под рубрикой регионального разоружения не связанные друг с другом подходы и тем самым уводит обсуждение в сторону и подрывает достижение простых целей, заложенных в других резолюциях по данному вопросу. Он открывает дорогу ложным представлениям о региональном и даже субрегиональном нераспространении. Подобный документ ведет к отказу от консенсусного подхода в угоду полемике. В свете сказанного Индия воздержится при голосовании по этому проекту резолюции.

Г-н ГРУП (Финляндия) (говорит по-английски): Я хотел бы объяснить позицию делегации Финляндии в отношении проекта резолюции А/С.1/45/L.51, озаглавленного "Региональное разоружение".

В Финляндии считают, что усилия в области разоружения, прилагаемые на глобальном и региональном уровнях, дополняют друг друга. В общем контексте разоружения и международной безопасности следует приветствовать растущее внимание, которое уделяется региональному подходу.

(Г-н Групп, Финляндия)

Договор о нераспространении ядерного оружия объединяет наибольшее число участников по сравнению со всеми существующими многосторонними соглашениями в области разоружения. По мнению Финляндии, лучшего Договора не предвидится. Финляндия считает, что всеобщее присоединение к Договору о нераспространении - это по-прежнему наилучший способ обеспечить нераспространение во всех регионах мира.

Именно в этом свете Финляндия рассматривает упоминание о возможных региональных договоренностях о нераспространении ядерного оружия в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/45/L.51. Региональные договоренности дополняют, а не заменяют существующий глобальный режим. Мы с удовлетворением отмечаем то, что авторы проекта резолюции также отмечали этот момент, когда представляли проект резолюции. Исходя из этого, Финляндия будет голосовать за проект резолюции A/C.1/45/L.51.

Г-н РАСАГУТРАМ (Шри-Ланка) (говорит по-английски): Региональное разоружение - это важный компонент всеобщего и полного разоружения. Проект резолюции A/C.1/45/L.51 в силу своего общего характера затрагивает темы, которые обсуждались и по которым уже подписаны соглашения. В прошлом уже создавалась напряженность, которая, похоже, создастся и в будущем, если всеми заинтересованными сторонами не будут приняты меры к укреплению решимости повысить доверие применительно как к региональной, так и международной безопасности.

Шри-Ланка даже стала бы соавтором этого проекта резолюции, если бы в нем шла речь только о региональных вопросах, а не о субрегиональных также. По нашему мнению, ссылка на субрегионы может сузить определение географических субрегионов.

По мнению моей делегации, проект резолюции обеспечивает основу для дальнейших усилий на благо обеспечения полного разоружения, глобального мира и безопасности всех стран. А потому мы с радостью его поддерживаем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к голосованию по проекту резолюции A/C.1/45/L.51, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение" с подзаголовком "Региональное разоружение". Проект резолюции был внесен представителем Пакистана на 35-м заседании Первого комитета 3 ноября 1990 года.

Я предоставляю слово секретарю Комитета, который огласит список авторов.

Г-н КВРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): В список авторов проекта резолюции А/С.1/45/L.51 входят следующие страны: Австрия, Бельгия, Болгария, Камерун, Барбадос, Канада, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Джибути, Эквадор, Египет, Германия, Гвинея, Италия, Мадагаскар, Мали, Мавритания, Непал, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Суринам, Свазиленд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла и Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Афганистан, Ангола, Аргентина, Бутан, Бразилия, Куба, Эфиопия, Индия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам.

Проект резолюции А/С.1/45/L.51 принимается 120 голосами при 10 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования после голосозания.

Г-н ДОНОВАКИ (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы очень кратко объяснить позицию Японии по проекту резолюции А/С.1/45/L.51, который был только что принят, а также по проекту резолюции А/С.1/45/L.44, принятому вчера.

Япония поддержала оба проекта резолюции. Я не стану здесь повторять то, что я говорил, когда принимались проекты резолюций А/С.1/45/L.36 и А/С.1/45/L.37 на прошлой неделе. Я лишь хотел бы вновь подчеркнуть большую важность учета специфических особенностей региона при рассмотрении вопросов регионального разоружения. В этой связи мы высоко оцениваем реалистический подход, о котором говорится в пункте 5 преамбулы и пункте 3 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.44.

Г-н ГАРСИА МОРИТАН (Аргентина) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.51, по которому мы только что приняли решение, а также прокомментировать проект резолюции А/С.1/45/L.44, который был принят вчера.

Несомненно региональное разоружение - это чрезвычайно важный и актуальный вопрос. Это нашло ясное отражение в ряде проектов резолюций по данному вопросу, которые были представлены на рассмотрение Комитета в этом году. Делегация Аргентины поддержала все эти проекты резолюций, ибо, как и проекты резолюции А/С.1/45/L.51 и А/С.1/45/L.44, они представляют вопрос в сбалансированном виде.

Однако, к сожалению, это не касается проекта резолюции А/С.1/45/L.51, по которому мы только что воздержались. Мы хотели бы, чтобы этот проект резолюции основывался на более широком, а не на избирательном подходе к региональному разоружению. В таком вопросе мы не можем преследовать лишь частичные цели или игнорировать прочие усилия, такие, как односторонние инициативы и двусторонние и многосторонние переговоры. Точно так же мы не считаем, что можно проявлять избирательный подход в отношении оружия, которое подпадает под региональные договоры, и не включать определенные виды оружия массового уничтожения.

ТС/тд

А/С.1/45/PV.35

49-50

(Г-н Гарсиа Моритан, Аргентина)

Мы надеемся, что, подумав получше над этим вопросом и над формулировками данного проекта резолюции, можно будет найти более надежный баланс, который в будущем удовлетворит всех.

Г-н РИВЕРО (Куба) (говорит по-испански): Проект резолюции С.1/45/L.51 по региональному разоружению, который только что был принят, содержит, с нашей точки зрения, много важных идей, таких, как связь между региональным и глобальным разоружением и необходимость учитывать руководящие принципы, принятые на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и является шагом к достижению всеобщего и полного разоружения. В преамбуле проекта резолюции говорится о стремлении к миру, избавлению от угрозы войны и высвобождению экономических и людских ресурсов, используемых сейчас в военных целях, для их использования на цели развития, в частности, народов стран третьего мира. Однако ни в одном из пунктов постановляющей части проекта резолюции, формулирующих конкретные действия, не говорится о том, что меры по укреплению доверия и разоружению должны быть результатом усилий в регионе и должны пользоваться всеобщей поддержкой.

С точки зрения моей делегации следует отметить, что в тексте не говорится о том, что державы, не расположенные в этом регионе, должны способствовать установлению явного равенства, уважения и доверия, которые позволят принять меры в области разоружения. Не говорится в нем и о том, что ядерные державы и державы, не расположенные в регионе, должны взять на себя ответственность и обязательство в отношении мер укрепления доверия и безопасности, которые могут быть приняты.

Каждый регион имеет свои отличительные особенности. Разоружение может осуществляться только в атмосфере доверия и полного уважения, где не будет места применению силы или вмешательству во внутренние дела государств, военным, экономическим или политическим актам агрессии. Наличие иностранных военных баз, в особенности вопреки воле народа и правительства, безусловно, не способствует достижению регионального разоружения.

Эти вопросы среди прочих являются той основой, на которой должны развиваться международные отношения, в равной степени это справедливо и по поводу разоружения. Эти вопросы не рассматриваются конкретно в проекте резолюции, и по этим причинам моя делегация была вынуждена воздержаться при голосовании по нему.



Г-н ГАЙДА (Венгрия) (говорит по-английски): Буду краток, делегация Венгрии хотела бы официально заявить, что мы голосовали за проект резолюции, исходя из тех же соображений, которые подробно изложил представитель Финляндии до голосования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет переходит к группе 9 проектов резолюций для принятия решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1. Поскольку нет желающих выступить с заявлением или объяснением мотивов голосования до голосования по этому тексту, мы переходим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1, озаглавленному "Наука и техника в целях разоружения". Этот проект резолюции был представлен представителем Германии на 25-м заседании Первого Комитета, 5 ноября 1990 года.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета, который зачитает список авторов.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1 являются следующие страны: Аргентина, Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чехословакия, Дания, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Италия, Мали, Нидерланды, Польша, Румыния, Испания, Союз Советских Социалистических Республик и Венесуэла.

Я хотел бы также выступить от имени Генерального секретаря по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/45/L.13/Rev.1 и озаглавленному "Наука и техника в целях разоружения". В рамках пункта 4 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея рекомендует Организации Объединенных Наций уделять должное внимание сбору и распространению информации по научно-техническому развитию в области контроля и соблюдения сторонами соглашений по контролю над вооружениями и разоружению и применению технологии для совершенствования средств контроля и для ликвидации вооружений. При осуществлении этой задачи Генеральный секретарь предпримет меры, которые будут реалистичными с учетом ресурсов, находящихся в распоряжении Департамента по вопросам разоружения, чтобы таким образом не возникло дополнительных последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет приступит к голосованию по проекту резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Никто не голосовал против.  
против:

Проект резолюции принимается 132 голосами, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для разъяснения мотивов голосования.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов попросила слово, для того чтобы объяснить свое решение присоединиться к широкому консенсусу по проекту резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1, озаглавленному "Наука и техника в целях разоружения". Моя делегация благодарна

(Г-н Ледогар, Соединенные Штаты Америки)

авторам этого проекта резолюции за то, что они сформулировали ее таким образом, что в отличие от резолюции прошлого года по этому же вопросу в данном проекте вопрос поставлен более реалистично и в более приемлемом контексте.

Хотя делегация Соединенных Штатов была рада присоединить свой голос к тем, кто голосовал за этот проект резолюции, мы в то же время хотели бы изложить представления Соединенных Штатов, которые лежали в основе нашего подхода к нему. Во-первых, подробные вопросы, связанные с проверкой и выполнением любого соглашения о контроле над вооружениями, являются делом исключительно участников подобного соглашения. Следовательно, международная деятельность и сотрудничество, к которым содержится призыв в данной резолюции, должны основываться на добровольном участии или на конкретных мерах, которые будут согласованы между заинтересованными государствами.

(1-й Ледогар, Соединенные Штаты)

Актуальность, эффективность и применение любой технологии для целей контроля над вооружениями могут быть определены только государствами, являющимися непосредственными сторонами конкретных соглашений. Это в равной степени относится и к конверсии.

Во-вторых, при организации помощи со стороны Организации Объединенных Наций в отношении сбора и распространения информации о научных и технических разработках, относящихся к контролю над вооружениями и разоружению, необходимо руководствоваться теми же соображениями; в частности, голос в пользу такой помощи является подтверждением общей роли Организации Объединенных Наций в области мер контроля или его осуществления.

В-третьих, Соединенные Штаты также понимают, что этот проект резолюции не влечет за собой и не является подтверждением каких-либо новых финансовых обязательств со стороны Организации Объединенных Наций, и в этой связи мы с удовлетворением принимаем к сведению заявление, которое только что было сделано секретарем Комитета от имени Генерального секретаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы завершили запланированное на это утро рассмотрение проектов резолюций в группах 7, 8 и 9 и работу с ними. Мне хорошо известно об интенсивных консультациях, которые проходят между заинтересованными делегациями по различным проектам резолюций. Для того чтобы дать несколько больше времени для консультаций, я предлагаю не проводить заседания сегодня во второй половине дня. Принимая во внимание ситуацию, которая складывается на данный момент, я могу сказать прежде всего, что Комитет проделал большую работу, приняв порядка 25 проектов резолюций.

Однако, проведя математический анализ ситуации, получается, что в оставшиеся три дня нам еще предстоит принять около 29 резолюций и провести значительное число консультаций по некоторым из них, с тем чтобы завершить нашу работу по пунктам повестки дня, относящимся к разоружению. Поэтому я обращаюсь ко всем многоуважаемым делегатам активизировать свои усилия, с тем чтобы своевременно завершить свои консультации. Таким образом, мы сможем обеспечить завершение нашей работы в отведенных для нас временных рамках.

(Председатель)

Следующее заседание Первого комитета состоится завтра утром, в 10 ч. 30 м., и на нем будут рассмотрены проекты резолюций А/С.1/45/L.40 группы 4; L.43 группы 5; L.56/Rev.1 в группе 6; и L.21/Rev.1, L.46 и L.52 в группе 10. Мы пропустим проекты резолюций в группе 11 и перейдем к L.8, L.17, L.26 и L.32 группы 12.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.